



A new school year Claire Marshall

As the calendar turns to April, we're greeted with the cheerful blossoms of cherry trees, marking a season of fresh beginnings and renewed hope. In Japan, April isn't just about the picturesque landscapes painted with pink and white cherry blossoms; it's also a time of new beginnings, with the start of the new school year. Students embark on their educational journeys, filled with anticipation and dreams, under the gentle watch of the blooming sakura, symbolizing the beauty of life and the fleeting nature of time.

Contrast this with Australia, where the school year kicks off at the end of January, amidst the sweltering heat of summer. It's a different kind of beginning, where the energy of the new year is matched by the vibrant, sunny days that encourage outdoor adventures and cooling off by the sea.

The start of the Australian school year has fond memories for me. There's something nostalgic about Australian school uniforms, checked like picnic blankets, emerging crisp and starchy from their packages. Then, there's the fun of packing lunches - vegemite sandwiches neatly tucked into lunchboxes alongside fruit and crunchy vegetable sticks. Picture this: sitting outside on the school oval, laughing, and chatting with friends under the cool shade of eucalyptus trees. These are the simple, joyful memories that make the start of the Australian school year so unique and heartwarming.

While winter, with its crisp air and serene snowscapes, holds a special place in many hearts, including mine, spring brings with it a unique charm. It's a reminder that after every cold winter, there comes the promise of warmth and growth, a cycle that resonates with the rhythm of life itself. Whether in the cherry blossom-adorned streets of Japan or the sun-kissed shores of Australia, the essence of spring and the start of something new ignites hope and joy in us all.

新年度 クレア・マーシャル (訳:宮地晶子)

暦が4月になると、新たな始まりと希望の季節を告げる桜の明るい花に出迎えます。日本では、4月はピンクや白の桜で色づく絵のような風景だけではない。新たな始まり、新年度です。命の美しさや時の儚さ(はかなさ)を象徴する桜に優しく見守られながら、生徒たちは期待と夢に満ちた勉学の旅に出ます。

対照的なのがオーストラリア。1月の暑い盛夏に新年度が始まります。新年の勢いは、外で活動し、海辺で涼みたくなる活気ある晴れた日々と相性がいい。新年度の始まりは楽しい思い出です。ピクニックブランケットみたいなチェック柄の、おろしたてでパリッと糊(のり)のきいた制服は、どこか郷愁を誘う。弁当を詰めるのも楽しい。フルーツやシャキシャキのスティック野菜の隣に詰まったベジマイト(※)サンド。思い描いてく

ださい。校庭に座って、ユーカーの木陰で友達とおしゃべりして笑う。こういうシンプルで楽しい思い出こそが、オーストラリアの新年度がとても独特で心温まるゆえんです。ピリッとした空気と静ひつな雪景色の冬が、私も含め多くの人の心に特別な位置を占める一方、春は独特な魅力を連れてくる。寒い冬の後には、暖かさで成長が約束され、それはまさに命のリズムと共鳴するサイクルです。

桜に彩られた日本の通りであろうと、太陽の光が降り注ぐオーストラリアの海岸であろうと、春のエッセンスや新しい始まりは、みんなに希望と喜びを与えてくれます。



英語教育指導員 宮地晶子の

エイゴノマナビカタ

第211回

言葉の重み

先月、せんとびゅあで、作家桜木紫乃トークライブが開催されました。面白い話がたくさん聞けました。特に印象深かったのは、文藝春秋の新人賞受賞後、どれだけ書いて編集者に送っても、なしのつぶてだったこと。止むに止まれず集英社の新人賞に応募したこと。訳あって授賞には至らなかつたけれど、作品を読んだ編集者が電話で強く「書くのを止めないでくださいね」と繰り返し言ったこと。それから10年以上書き続け、ついに「ホテルローヤル」で直木賞を受賞。偶然、そ

れが集英社でした。そこで「ぜひあのとき電話をくれた編集者を探していただきたい」とお願いし、授賞式で感動の出会いを果たしました。この話をする桜木さんは涙目で、私ももらい泣きしました。ものづくりの孤独な闘いと、一言の言葉が持つ力を痛感しました。私もつらいとき、思い出す言葉があります。中学校に勤めだし、毎日が針のむしろだったとき、「生徒の反応を頼りに頑張ってください」と励ましてくれた教頭。後ろで授業を見ているだけだったところから、授業を持たせてもらえるようになったとき、「先生、教えられるようになって良かったね」と言ってくれたやんちゃな男の子の一言。ときどき思い出します。さて、先日3年生最後の授業がありました。こんなことを話しました。「what you love (大好きなこと)」「what you are good at (得意なこと)」「what the world needs (世の中で必要とされていること)」「what you can be paid for (それに対する対価を支払われるもの)」。趣味に生きるのももちろん素晴らしいけど、もしそんな仕事が見つかったら最高だよ、と。